



Helfende Hände: Die ehrenamtlichen Mitarbeiter unterstützen Pfarrer Johannes Hruby (links).  
Fotos: Wagener

## Ein Festessen und kleine Geschenke

Feierlicher Jahresausklang bei Mittagstisch »Suppentöpfe« / Katholischer Pfarrer kommt zu Besuch

Von Fabian Wagener

**Balingen-Ostdorf. Geschenke für die Helfer und ein besonderer Gast: Beim letzten »Suppentöpfe« in diesem Jahr sorgte Pfarrer Johannes Hruby für einige Überraschungen.**

»In der Weihnachtszeit wollten wir etwas Besonderes machen«, sagte Pfarrer Johannes Hruby gestern beim allmonatlichen »Suppentöpfe« im evangelischen Gemeindehaus in Ostdorf.

Und tatsächlich war der Mittagstisch etwas anders als sonst: Zum einen stand eine Spezialität auf der Speisekarte: Es gab Hirsch mit Rotkraut



Zu Besuch: Der katholische Pfarrer Wolfgang Braun unterhält sich mit Eva Klews und Hildegard Kudlacek.

und Klößen, vorweg eine Kartoffelsuppe und zum Nachtisch Obstsalat. Zum anderen

überreichte Pfarrer Hruby überreichte Proseccoflaschen an die ehrenamtlichen Helfer

als Dank für die Unterstützung bei der Organisation des »Suppentöpfe«. Unter anderem dekorieren sie die Tische und servieren die Speisen. »Sie sind für die Veranstaltung unentbehrlich«, hielt Hruby fest.

Und schließlich war Wolfgang Braun gekommen, der neue Pfarrer der katholischen Kirchengemeinde Heilig-Geist in Balingen. Er folgte der Einladung Hrubys und sagte: »Das ist jetzt eine gute Gelegenheit zum Kennenlernen und zur Kontaktpflege.«

Seit nunmehr mehr als zwei Jahren gibt es jeden zweiten Mittwoch im Monat den Mittagstisch im evangelischen Gemeindehaus in Ostdorf. Die Speisen stammen von »Es-

sen auf Rädern« in Ostdorf.

Die Idee hinter dem »Suppentöpfe«: »Wir wollten etwas für alle Bürger machen und die Gemeinschaft stärken«, erläuterte Pfarrer Hruby. Obwohl er sich bewusst war, dass es nicht ganz einfach werde, denn Mittagstische seien auf dem Dorf noch nicht so etabliert wie in der Stadt. »Man muss einen gewissen Mut haben, um zu sagen, da gehe ich hin.«

Inzwischen kämen 25 bis 30 Personen jeden Monat ins Gemeindehaus zum »Suppentöpfe« - mit dem Nebeneffekt, dass er so auch mit Menschen ins Gespräch kommt, die selten in die Kirche gingen, freut sich Pfarrer Johannes Hruby.

## Eigene Mitarbeiter sind vor Ort

Bizerba gründet eine Tochtergesellschaft in der Ukraine

Balingen. Das Balingener Unternehmen Bizerba setzt seinen Internationalisierungskurs fort: Der Anbieter für Lösungen im Bereich der Wäge-, Schneide- und Preisauszeichnungstechnologie hat in der Ukraine eine neue Tochtergesellschaft gegründet.

Sitz des Unternehmens ist Kiew. Mittelfristig ist zudem der Aufbau kleinerer Stützpunkte in Großstädten wie Lwiw (Lemberg), Odessa und Dnipropetrowsk geplant, wie es in einer Mitteilung heißt. Mit dem Engagement soll Kunden im Land das »deutliche Signal« gegeben werden,

auch in der derzeit unklaren politischen Situation eine optimale Betreuung sicherzustellen. Gleichzeitig unterstreiche das Engagement die Bizerba-



Strategie, verstärkt in die Wachstumsmärkte der Zukunft zu investieren.

Bizerba startete im Jahr

2000 seine Aktivitäten in der Ukraine, die Kundenbetreuung erfolgte über einen strategischen Partner. Gemeinsam wurden seither die Geschäftsaktivitäten sowohl mit global agierenden Konzernen als auch ukrainischen Unternehmen ausgebaut.

Im Bereich Handel führt Bizerba die Geschäfte künftig mit einer eigenen Tochtergesellschaft. Bizerba ist mit eigenen Vertriebs- und Servicemitarbeitern in der Ukraine präsent und arbeitet zur Gewährleistung der flächendeckenden Kundenbetreuung mit Partnern zusammen.

Bizerba, hier das Hauptgebäude in Balingen, ist nun mit einer Tochtergesellschaft auch in der Ukraine vertreten.  
Foto: Archiv



Im Reumorgenweg beim Endinger Friedhof sollen neue Bauplätze erschlossen werden.  
Foto: Hauser

## Vier neue Bauplätze im Ortskern

Gemeinderat ist mit dem Bebauungsplan »Reumorgenweg« befasst

Von Detlef Hauser

**Balingen-Endingen.** In Endingen gehen die Bauplätze aus. Wenn der Gemeinderat am Dienstag in der öffentlichen Sitzung seine Zustimmung gibt, könnten vier neue erschlossen werden.

Den Räten liegt der Bebauungsplan »Reumorgenweg - Teil 2« zur Billigung vor. Mit der Umsetzung soll nicht nur der Reumorgenweg saniert - geplant ist eine Breite von 5,5 Metern, ein 1,5 Meter breiter Gehweg und ein halber Meter

breiter Sicherheitsstreifen -, sondern auch die Innenentwicklung Endingens gefördert werden. Dies soll vor allem mit der Ausweisung von drei Bauplätzen für Einfamilienhäusern erreicht werden.

Darüber hinaus verknüpft die Stadtverwaltung mit dem Bebauungsplan eine »angemessene« Erschließung des Friedhofs, des katholischen Gemeindehauses und des zukünftigen Neubaugebiets Reumorgen. Zudem könne im südlichen Bereich des Grundstücks der katholischen Kir-

chengemeinde ein weiterer Bauplatz für ein Einfamilienhaus ausgewiesen werden.

Laut Stadtverwaltung sind die beiden letzten Bauplätze in Endingen für Bauherren reserviert. Neue sollen im zukünftigen Baugebiet Reumorgen wieder bereitgestellt werden. Im Flächennutzungsplan ist es mit einer Größe von rund 2,8 Hektar aufgeführt, wobei die kommenden Planungen und Abstimmungen im Ortschaftsrat Endingen und im Gemeinderat zeigen werden, ob es dabei bleibt.

## BALINGEN

► **Der Bürgerkontakt Balingen** mit Cafétreff in der Filslerstraße 9 ist von 14 bis 18 Uhr geöffnet; Telefon 07433/2509. Ab 15 Uhr werden Filmaufnahmen rund um Balingen gezeigt. Internationales Frauenfrühstück ist von 9 bis 11 Uhr.

► **Elterntreff** mit Plätzchen backen ist von 9.30 bis 11.30 Uhr im Generationenhaus in der Filslerstraße 9.

► **Die Mediothek** hat von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

► **»Essen und mehr«** im evangelischen Gemeindehaus, Hermann-Berg-Straße 12.

► **Das Wertstoffzentrum**, Am Bangraben, ist von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

► **Bürokontaktzeit der Mobilen Jugendarbeit/Streetwork** in der Ebertstraße 15, Telefon 07433/3080444, ist heute von 17 bis 18 Uhr.

► **Tanz für Ältere & rüstige Senioren** ist heute von 17.15 bis 18.15 Uhr im Vereinsheim in Heselwangen.

► **Die Rheumaliga Balingen** hat ab 17.30 Uhr Trocken- und Wassergymnastik im Axis in Engstlatt.

► **Die Evangelische Kantorei** probt von 20 bis 22 Uhr im evangelischen Gemeindehaus.

► **Die Sunshine-Dancer** treffen sich heute ab 20 Uhr zum Line-Dance im Gymnastikraum der Längenfeldschule.

► **Der Jahrgang 1938 Balingen** mit Stadtteilen trifft sich am Freitag, 12. Dezember, ab 17 Uhr zur Jahresabschlussfeier im Hotel Thas.

## ENGSTLATT

► **Das Adventsfenster** wird heute um 18 Uhr bei der Familie Lubitz, Alte Steige 19, geöffnet.

## FROMMERN

► **Die Ortsbücherei** hat heute von 14 bis 17.30 Uhr geöffnet.

## HESELWANGEN

► **Im evangelischen Gemeindehaus** ist heute Eltern-Kind-Kreis ab 9.30 Uhr und Jugendkreis ab 19 Uhr.

## Musikverein lädt in die Festhalle ein

Balingen-Ostdorf. Der Musikverein Ostdorf lädt zur Weihnachtsfeier am Samstag, 13. Dezember, in der Festhalle in Ostdorf ein. Beginn ist um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr. Unterhalten werden die Besucher von der Jugendkapelle unter der Leitung von Lukas Schmid und dem Spiel in kleinen Gruppen der jüngsten Musiker. Im Anschluss daran spielt die aktive Kapelle unter der Leitung von Jürgen Lontschar. Der Eintritt ist frei.

## IM NOTFALL

### NOTRUFNUMMERN

Polizei: 110  
Rettungsleitstelle: 112  
Feuerwehr: 112

### APOTHEKEN

**Bahnhofapotheke Balingen:** Bahnhofstraße 21, 07433/21418.  
**Sonnen-Apotheke Hechingen:** Weilheimer Straße 31, 07471/9757562.  
**Eichenberg-Apotheke Hirrlingen:** Marktstraße 5, 07478/91170.

## REDAKTION

**Lokalredaktion**  
Telefon: 07433/90 18 20  
Fax: 07433/1 58 75  
E-Mail: redaktionbalingen@schwarzwaelder-bote.de